

## Fallstudie 5 - handelsrecht - haftung - Nordirland

### Wichtige Hinweise zu den folgenden Informationen

#### Fall 5 Handelsrecht - Haftung

Bitte beachten Sie, dass keine verbindlichen Kosten angegeben werden können und die unten aufgeführten Beträge lediglich Hinweischarakter haben. Wann immer möglich, wurden die tatsächlichen Kosten herangezogen, doch sind diese nur als Richtsätze zu verstehen. Die Höhe der Gerichtsgebühren hängt oftmals vom Status des Gerichts und von den durchlaufenen Verfahrensschritten ab. Ein vollständiges Gebührenverzeichnis finden Sie auf der Website des [Northern Ireland Court Service](#).

### Kosten in Nordirland

#### Kosten für erstinstanzliche Verfahren, Rechtsmittelverfahren und Verfahren der alternativen Streitbeilegung

Fall-studie	Gericht	Rechtsmittelverfahren			Verfahren der alternativen Streitbeilegung			
		Eingangsggebühren	Ausfertigungsgebühren	Andere Gebühren	Besteht diese Möglichkeit in derartigen Fällen?	Kosten		
Fall A	High Court - £200	Die Gebühren betragen £0,78 Pence pro Blatt oder Aufnahme auf Audio-CD, £25 pro Stunde (wenn die Verhandlung aufgezeichnet wird).	£150 wenn eine Überweisung der Sache an die Kammer für Handels-sachen gewünscht wird. Gebühr von £300 für das Anberaumen der Verhandlung	£500	Variabel	Ja	Unbekannt; die Gebühr müsste mit dem Mediator ausge-handelt werden. Einige Angaben finden Sie auf der Website der <a href="#">Northern Ireland Law Society</a>	
Fall B	High Court - £200	wie oben	£150 wenn eine Überweisung der Sache an die Kammer für Handels-sachen gewünscht wird. Gebühr von £300 für das Anberaumen der Verhandlung	£500	wie oben	Variabel	Ja	Unbekannt; die Gebühr müsste mit dem Mediator ausge-handelt werden. Einige Angaben finden Sie auf der Website der <a href="#">Northern Ireland Law Society</a>

## Kosten für Rechtsanwalt, Gerichtsvollzieher und Sachverständige

Fall-studie	Rechtsanwalt		Gerichtsvollzieher			Sachverständiger	
	Muss der Gerichtsvollzieher in Anspruch genommen werden?	Durchschnittliche Kosten	Muss der Gerichtsvollzieher in Anspruch genommen werden?	Kosten vor Urteilsverkündung	Kosten nach Urteilsverkündung	Muss ein Sachverständiger hinzugezogen werden?	Kosten
Fall A	Nein	Unbekannt	-	-	-	Nein	Unbekannt
Fall B	Nein	Unbekannt	-	-	-	Nein	Unbekannt

## Kosten für Zeugenentschädigung, Sicherheitsleistungen und andere einschlägige Gebühren

Fall-studie	Zeugenentschädigung	Kosten	Sicherheitsleistungen	andere Gebühren		
			Gibt es das? Wann und wie wird davon Gebrauch gemacht?	Kosten	Beschreibung	Kosten
Fall A	Erhalten Zeugen eine Entschädigung?	Unbekannt	Ja, eine entsprechende richterliche Verfügung ist möglich.	£115	Es können Gebühren für Zwischenurteile anfallen.	£115
					Gebühren für Kopien des Urteils, falls gewünscht.	£10 oder £8, falls Online erhalten
Fall B	Erhalten Zeugen eine Entschädigung?	Unbekannt	Ja, eine entsprechende richterliche Verfügung ist möglich.	£115	Es können Gebühren für Zwischenanträge erhoben werden.	£115
					Gebühren für Kopien des Urteils, falls gewünscht.	£10 oder £8, falls Online erhalten

## Kosten für Prozesskostenhilfe und andere Erstattungen

Fall-studie	Prozesskostenhilfe	Erstattung	Bei anteiliger Erstattung - wie hoch ist dieser Anteil in der Regel?		Welche Kosten sind nicht erstattungsfähig?	Gibt es Fälle, in denen die Prozesskostenhilfe zurückzahlen ist?
			Kann die obsiegende Partei die Erstattung der Streitkosten verlangen?	Wie hoch ist dieser Anteil in der Regel?		
Fall A	Wann und unter welchen Voraussetzungen wird sie gewährt? Es wird die übliche Überprüfung der Bedürftigkeit und Begründetheit durchgeführt (vgl. Abschnitt über Prozesskostenhilfe)	Die Erstattung erfolgt im Normalfall im Anschluss an die Entscheidung in der Sache.	Unbekannt	Unbekannt	Unbekannt	Die Empfänger können je nach Einkommen und Vermögen zu einem Beitrag verpflichtet sein (vgl. Fallstudie 1A).

## Kosten für Übersetzungs- und Dolmetschleistungen

### Fallstudie Übersetzung

	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Übersetzungsleistungen notwendig?	Ungefähre Kosten
		Unser Diensteanbieter kann keinen festen Preis pro Seite angeben, da die Aufträge je nach Verfügbarkeit usw. vergeben werden und die Preise je nach Sprache variieren. Im Durchschnitt beläuft sich der Preis für die Übersetzung eines zweiseitigen Schriftstücks ins Polnische, Russische, Litauische, Lettische, Slowakische, Portugiesische und Kantonesische auf £120 zzgl. MwSt. Für die Übersetzung eines zehneitigen Dokuments ins Polnische beliefen sich die Kosten auf £355 zzgl. MwSt, für das Korrekturlesen des Dokuments auf weitere £105 zzgl. MwSt.
Fall A	Bei Gericht einzureichende Schriftstücke müssen in englischer Sprache vorliegen.	
Fall B	Bei Gericht einzureichende Schriftstücke müssen in englischer Sprache vorliegen.	Unser Diensteanbieter kann keinen festen Preis pro Seite angeben, da die Aufträge je nach Verfügbarkeit usw. vergeben werden und die Preise je nach Sprache variieren. Im Durchschnitt beläuft sich der Preis für die Übersetzung eines zweiseitigen Schriftstücks ins Polnische, Russische, Litauische, Lettische, Slowakische, Portugiesische und Kantonesische auf £120 zzgl. MwSt. Für die Übersetzung eines zehneitigen Dokuments ins Polnische beliefen sich die Kosten auf £355 zzgl. MwSt, für das Korrekturlesen des Dokuments auf weitere £105 zzgl. MwSt.

### Fallstudie Dolmetschen

	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Dolmetschleistungen notwendig?	Ungefähre Kosten	Andere Kosten bei grenzübergreifenden Streitsachen	Ungefähre Kosten
	Wenn die Parteien oder Zeugen kein Englisch sprechen oder verstehen.	£125 bis zu 3 Std.	Beschreibung	
Fall A			Nicht zutreffend	
Fall B	Wenn die Parteien oder Zeugen kein Englisch sprechen oder verstehen.	£125 bis zu 3 Std.	Antrag auf Registrierung der Urteile / Beschlüsse, es sei denn, es besteht ein europäischer Zahlungsbefehl.	£50

■ Letzte Aktualisierung: 16/03/2016

Die verschiedenen Sprachfassungen dieser Seite werden von den betreffenden Mitgliedstaaten verwaltet. Die Übersetzung wurde vom Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission angefertigt. Es kann sein, dass Änderungen der zuständigen Behörden im Original in den Übersetzungen noch nicht berücksichtigt wurden. Die Kommission übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Informationen, die dieses Dokument enthält oder auf die es verweist. Angaben zum Urheberrechtsschutz für EU-Websites sind dem rechtlichen Hinweis zu entnehmen.